



Fondazione Ugo e Olga Levi onlus

**Convegno internazionale**

**Urbanità e identità fra Oriente e Occidente:  
musica, arti e cultura al tempo del concilio  
di Basilea-Ferrara-Firenze-Roma  
(1431-1445)**

**Urbanity and identity between East and West:  
music, art and culture at the time  
of Basel-Ferrara-Florence-Rome council  
(1431-1445)**

**Venezia, 10-11 maggio 2012**

Per iniziativa dell'Istituto di Musicologia dell'Università di Basilea e della Fondazione Ugo e Olga Levi di Venezia, nei giorni 19-20 agosto 2011 si è svolto il convegno internazionale *Urbanität, Identitätskonstruktion und Humanismus: Musik, Kunst und Kultur zur Zeit des Basler Konzils*. È stata un'occasione per riunire contributi provenienti da diversi ambiti disciplinari, al fine di verificare in quale misura fenomeni culturali ed artistici ancora legati alla mentalità del Medioevo possano essere letti in funzione della costruzione di una nuova identità europea. La riflessione viene ora ripresa con il convegno internazionale *Urbanità e identità fra Oriente e Occidente: musica, arte e cultura al tempo del concilio di Basilea - Ferrara - Firenze - Roma (1431-1445)*, durante il quale il tema della costruzione di un nuovo assetto religioso, politico e culturale dell'Europa verrà osservato privilegiando il versante dei rapporti con il mondo orientale. Lo scopo è di indagare in quale misura, durante la prima metà del Quattrocento, la cultura greco-bizantina abbia contribuito alla formazione di una nuova identità europea. In particolare, l'incontro di studi permetterà di riconsiderare gli aspetti che, nel sec. XV, evidenziano la tendenza all'internazionalizzazione della musica, al fine di studiare i repertori anche in relazione all'esigenza emersa in quel periodo di creare un linguaggio musicale comune.

By initiative of the Institute of Musicology of Basel University and of Ugo and Olga Levi Foundation, the international conference *Urbanität, Identitätskonstruktion und Humanismus: Musik, Kunst und Kultur zur Zeit des Basler Konzils* was held on 19-20 August 2011. It was an occasion to collect contributions coming from different academic fields aiming to ascertain to what extent some cultural and artistic events still linked to the medieval frame of mind can be read in terms of the formation of a new European identity.

Talks are going to be resumed with the international conference *Urbanity and identity between East and West: music, art and culture at the time of Basel - Ferrara - Florence - Rome council (1431-1445)* during which the topic of the making of a new religious, political and cultural European order will be examined, focusing on the relationship with the Eastern world. The purpose is to investigate to what extent the Greek-Byzantine culture helped shape a new European identity in the first half of the fourteenth century.

The study meeting will enable participants to re-consider the aspects which show a tendency towards an internationalisation of music in the fifteenth century, in order to look into repertoires, also in relation to the emerging necessity of creating a common musical language.

Francesco Facchin - Antonio Lovato  
Matteo Nanni - Barbara Schellewald

**Giovedì 10 maggio 2012**

Venezia, Fondazione Ugo e Olga Levi  
Palazzo Giustinian - Lolin

**ore 9.30**

**Apertura dei lavori**  
**Opening session**

Davide Croff

*Presidente della Fondazione Ugo e Olga Levi*

Giulio Cattin

*Presidente onorario della Fondazione Ugo e Olga Levi*

Antonio Lovato

*Presidente del Comitato scientifico  
della Fondazione Ugo e Olga Levi*

**ore 10.00**

**I SESSIONE**

**Mondo latino e cultura bizantina**  
**Latin world and Byzantine culture**

Presiede / Chaired by

Donato Gallo

*Università di Padova*

Andrea Nanetti

*College Year in Athens - Università di Venezia*

**Processi di trasformazione nei confini interni ed esterni  
del mondo cristiano ai tempi del concilio di  
Basilea - Ferrara - Firenze - Roma (1431-1445)**

Paris Gounaridis

*University of Thessaly*

**L'identité culturelle de la mission byzantine  
au concile de Florence**

Hans-Joachim Schmidt

*Universität de Fribourg / Universität Freiburg*

**Nicholas de Cuse and Costantinople:  
ancient ideals and actual disasters**

Paola Tomè

*Università di Venezia*

**Cultura greca e Occidente latino.**

**Dal centro alle periferie: il caso di Treviso**

**ore 15.00**

**II SESSIONE**

**Il concilio e la musica**  
**The council and the music**

Presiede / Chaired by  
Anna Maria Busse-Berger  
*University of California (Davis)*

Lorenz Welker  
*Universität München*  
**Traces of the Last Schism in Music North of the Alps**

Stéphanie Berger  
*Universität Basel*  
**Kulturtransfer an Konzilien am Beispiel  
des Basler Konzils**

Matteo Nanni  
*Universität Basel*  
**«Diversity and participation». Motivi e indizi di uno stile  
musicale internazionale nel secolo XV**

James Haar - John Nadas  
*University of North Carolina (Chapel Hill)*  
**The Role of Music in Conciliar Florence**

Daniel Glowotz  
*Universität Münster*  
**Die Rolle der gelehrten Exilbyzantiner  
in der Musikkultur der italienischen Renaissance**

**Giovedì 10 maggio 2012**

Padova, via S. Francesco 61  
Sala Santa Maria della Carità

ore 20.45

**Concerto**

*Padua, sidus preclarum*

Sulle tracce di Johannes Ciconia (1370ca-1412)

On the tracks of Johannes Ciconia (1370ca-1412)

(nel sesto centenario della morte / in the sixth  
centenary of his death)

Musiche di / Music by

Philipoctus de Caserta, Bartolino da Padova,

Dactalus de Padua, Johannes Ciconia

**Ensemble laReverdie**

Claudia Caffagni, *voce, liuto*

Livia Caffagni, *voce, flauti, viella*

Elisabetta de Mircovich, *voce, ribeca, viella, symphonia*

Sara Mancuso, *arpa, organo portativo*

Matteo Zenatti, *voce*

In collaborazione con / In co-operation with

**imPARA l'arte**  
xi edizione  
2012  
"un progetto per gli studenti dell'università di padova"



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PADOVA

**dbc**  
ARCHEOLOGIA  
STORIA DELL'ARTE  
DEL CINEMA  
E DELLA MUSICA

**Venerdì 11 maggio 2012**

Venezia, Fondazione Ugo e Olga Levi  
Palazzo Giustinian - Lolin

**ore 9.30**

**III SESSIONE**

**Circolazione dei codici tra Oriente e Occidente  
Circulation of codes between the East and the West**

Presiede / Chaired by  
Barbara Schellewald  
*Universität Basel*

Federica Toniolo  
*Università di Padova (Progetto MEVE)*  
**Con gli occhi dell'Occidente: immaginario greco  
nella miniatura dei principi e degli umanisti  
alla metà del Quattrocento**

Silvia Fumian  
*Università di Padova (Progetto MEVE)*  
**Produzione di codici greci a Mantova alla scuola  
di Vittorino da Feltre (1423-1446)**

Valentina Cantone  
*Università di Padova (Progetto MEVE)*  
**Forme e modelli nella circolazione degli ornati:  
dai manoscritti mediobizantini ai codici umanistici  
del Rinascimento**

Silvia Tessari  
*Università di Padova*  
**Prima dell'*Oktoechos* a stampa di Giano Lascaris:  
la musica liturgica bizantina nei codici del XV secolo**

Diego Toigo  
*Università di Padova (Progetto MEVE)*  
**Inedite fonti quattrocentesche della Passione di Cristo  
fra Veneto ed Emilia**

**ore 15.00**

**IV SESSIONE**

**Musica e musicisti nel primo Quattrocento  
Music and musicians in the early fifteenth century**

Presiede / Chaired by  
Laurenz Lütteken  
*Universität Zürich*

Margaret Bent  
*All Souls College (Oxford)*

**Francesco Malipiero and Antonio da Roma - another  
musical connection?**

Pedro Memelsdorff  
*Escola Superior de Música de Catalunya (Barcelona)*  
*Fondazione Giorgio Cini di Venezia*  
***Cantus graecus. Ancora sul Codex Faenza***

Karl Kügle  
*Utrecht University*  
**Identity and place in codex Turin, BNU J.II.9:  
new questions, new answers**

Agostino Ziino  
*Università di Roma Tor Vergata*  
**Ancora sul testo del mottetto *Ave Ihesu Christe  
Verbum Patris***

Francesco Facchin - Antonio Lovato  
*Conservatorio - Università di Padova (Progetto MEVE)*  
**Il caso della *Salve Regina Virgo mater Ecclesie*  
di Hubert de Salinis nel codice Bologna Q15**

In collaborazione con / In co-operation with



REGIONE DEL VENETO



UNI  
BASEL

Universität Basel  
Musikwissenschaftliches Institut



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PADOVA



PERMASTEELISA GROUP



**Fondazione**  
**Ugo e Olga Levi**  
onlus

Palazzo Giustinian Lolin  
San Marco 2893, 30124 Venezia  
tel. +39 041 786777  
fax +39 041 786751  
info@fondazionelevi.it  
www.fondazionelevi.it